

WC.



MINISTERSTWO
SPRAW ZAGRANICZNYCH

Nr. 426/D.82/II/20.T.

Odpowiedź na pismo z dn. No

W sprawie: _____

Przy niniejszym przesyła się do wiadomości odpis telegramu pułk. Czumy, otrzymanego pocztą z Paryża.

1 załącznik.

Do
Adjutantury Generalnej
Naczelnego Wodza.

na ręce Oficera Łącznikowego

WARSZAWA, DN. 5 stycznia 1920r.

2153/T.

DP

T a j n e.

Za Ministra

[Signature]

W. Z.

Naczelnik Wydziału.

INSTITUTE
ARCHIVES
New York

WODZOSTWO WOJSK POLSKICH
ADJUTANTURA GENERALNA
WARSZAWA

L. Dz. 2153/T. dnia 12/1 1920r.

L. załącz. Wydział.

T A J N E.Odpis.T E L E G R A M M E.

Chef Mission Française

à Ministre Guerre, Paris

Les troupes polonaises se répartissent ainsi qu'il suit:
1.045 officiers, 11.458 soldats, 2.090 chevaux. Les préparations commencées ont été accélérées par suite de la chute du Ministère des Affaires Etrangères (douteux) Toutes les troupes sont en route vers l'Est actuellement et le dernier train est parti de Novo-Nikolaiewsk, le nombre de nos trains est de 47. Nous remplaçons les Tcheques sur le secteur du chemin de fer et nous avançons en contact avec eux. L'évacuation se poursuit tranquillement à part quelques conflits sans importance; mais elle ne se fait pas sans de sérieuses difficultés au point de vue technique qui sont produites par la désorganisation que cause la retraite russe. Nous avons pu jusqu'ici emporter tout le matériel de guerre et les provisions d'intendance. Nous avons dû seulement vendre les chevaux en partie, mais avant l'embarquement il faudra abandonner une partie du matériel. Je vous prie de donner des instructions pour cela. La correspondance privée n'est pas parvenue numéro 500-4006. Signé Colonel Czuma. J'ai bien des fois répété aux Polonais qu'ils ne devaient pas emporter leurs chevaux, ils m'ont toujours objecté les instructions que le Général Haller leur transmettait.





Warszawa, d. ²¹⁵⁵⁷ 3/I 1920 1919 r.

Naczelne Dowództwo W. P.
Oddział II

DO

~~Sakcja Wojsk Dyplomatycznych~~

ADJUTANTURY GENERALNEJ NACZELNEGO WODZA

Ew/7 No. 21671/II/21579/II

w W a r s z a w i e

W załączeniu przesyła się do wiadomości odpis depeusz
No. 500.406 i 2343 pułk. Czumy i Majora Okulicza nadesłane za pośredni-
ctwem Ministerjum Wojny Francuskiego.

Nadmienia się przytem, że w sprawie koni 5-tej Dywizji, da-
na była odnośna instrukcja Generalowi Baranowskiemu, szefowi Misji
Wojskowej na Syberji.

2 załączniki.

H a l l e r m p.

Za zgodność:

General ppor.

Potoczka
Szef Oddziału II

NACZELNE DOWÓDZTWO WOJSK POLSKICH
ADJUTANTURA GENERALNA
WARSZAWA

L. Dz. 21557, dnia 12/I 1920 r.

2 załącz. Wydział

PILSUDSKI
INSTITUTE
ARCHIVES
New York

453

ODPIS

MISSION MILITAIRE FRANCAISE

Varsovie le 27 Decembre 1919.

EN POLOGNE

Etat - Major

2-me Bureau

No. 1572/2B.-

MONSIEUR LE GENERAL HENRYS,

CHEF DE LA MISSION MILITAIRE FRANCAISE EN POLOGNE

A MONSIEUR LE CHEF D'ETAT MAJOR GENERAL

DE L'ARMEE POLONAISE,

V A R S O V I E

SECRET

J'ai l'honneur de vous transmettre ci-dessous un
télégramme du Major OKULICZ qui m'est adressé pour vous par
le Ministre de la Guerre a PARIS.-

" No. 2342 - 15 Decembre.-

La Division polonaise se trouve entre NOVONICOLAIEWSK et
MARINSK, elle avance lentement derriere les Tcheques.

En raison de l'état déplorable des chemins- de - fer, des
sympathies des employés pour les Bolcheviks; de l'insurrec-
tion le long du chemin de fer transiberien, la Division court
le danger d'être coupée par suite de l'arrêt du chemin de
fer.

Priere de me faire connaitre ou ~~est~~ en est la question
du rapatriement par voie de mer.

Vous pouvez compter sur une solution favorable a Paris
et a Varsovie, mais l'absence de nouvelles, nous donne de
l'inquietude.

La faillite du pouvoir supreme, la situation critique
des finances et du rapatriement exigent une solution prompts.
Il peut être perilleux pour nous de ne pas disposer d'un lieu
sur pour attendre bateau."

Signe : OKULICZ.-



En ce qui concerne la phrase: " Vous pouvez compter sur une

...
solution favorable a PARIS et VARSOVIE" le Ministre de la
Guerre me fait connaitre, que la question est soumise a Pa-
ris a la Commission Interalliee, chargee par le Conseil supre-
me d'etudier le rapatriement des divers contingents.-

Il me fait remarquer, qu'il n'apparait pas clairement
a quoi correspondent les mots " et Varsovie "-

/-/SPIRE.

Za zgodność odpisu:

[Handwritten signature]

KOPJA

MISSION MILITAIRE FRANCAISE

Varsovie le 27 Decembre 1919

EN POLOGNE

Etat - Major

2 Bureau

No. I566/2B

LE GENERAL HENRYS, CHEF DE LA MISSION
MILITAIRE FRANCAISE EN POLOGNE
A MONSIEUR LE CHEF D'ETAT MAJOR GENERAL
DE L'ARMEE POLONAISE,
V A R S O V I E.

J'ai l'honneur de vous transmettre ci-dessus un
telegramme emanant du Colonel CZUMA, que le Ministre de la
Guerre a Paris m'adresse pour vous le communiquer.

No. 500.406.

Effectifs des troupes polonaises en Siberie.

Officiers 1045 - soldats 11.458 - Chevaux 2090.

...../ manquent quelques mots / - Actuellement les trou-
pes sont en route dans la direction de l'Est.

Nombre des trains 47.-

Le dernier train a quitte NOVONIKOLAIEVSK.-

Les troupes evacuent, en contact avec les troupes tcheques, qu'
les relevent le long du transsiberien.

L'evacuation s'effectue tranquillement d'une maniere ge-
nerale, mais rencontre des difficultes d'ordre technique qui
proviennent de la desorganisation des transports et de la re-
traite rapide des Russes.

Jusqu'a present, la division a reussi a emporter son
materiel de guerre et ses approvisionnements, mais seulement
une partie de ses chevaux.

Avant l'embarquement, il sera necessaire.....

..../ I / ...materiel.

Je vous demande de bien vouloir donner des instructions

PILSUDSKI
INSTITUTE
ARCHIVES
New York

456

Les correspondances privées ne nous sont pas parvenues.

Signe : CZUMA

En me transmettant ce telegramme, le Ministre de la Guerre me fait connaître, que le General JANIN a rendu compte a cette occasion, qu'il était impossible d'emmener les chevaux: le Ministre de la Guerre me prie d'attirer votre attention sur le fait, que pendant l'opération en cours en Sibirie, il est matériellement impossible de proceder au transport des chevaux.

/-/ COLONEL EXPERT BEZANCON

.....
IM /I/ mots douteux: peut être " renvoyer section du parc"

Za zgodność odpisu:

Bezanson

